

## HWDSB Пояснення щодо провінційних табелів успішності (Provincial Report Card) 1–12 класів

Ви отримуватимете табелі успішності тричі на рік у 1–8 класах і двічі на семестр у 9–12. Провінційний табель успішності складається відповідно до навчальної програми Онтаріо. У ньому повідомляється, як дитина навчається і що очікується від неї на кожному предметі. Оцінка у вигляді літери або відсотків повідомляє наступне:

- на якому рівні ваша дитина отримала необхідні навички й знання у своєму класі;
- чи робота вашої дитини з цього предмета перевищує, відповідає, наближається чи знаходиться значно нижче провінційного стандарту.

Рівень	Пояснення	Провінційні стандарти	Оцінка у вигляді літери Класи 1–6	Оцінка у відсотках (%) Класи 7–12
Рівень 4	Учень продемонстрував необхідні знання та навички з високим ступенем ефективності.	Досягнення перевищують провінційний стандарт. У середній школі надаються кредити.	A + A A -	95–100 87–94 80–86
Рівень 3	Дитина засвоїла більшу частину необхідних знань і навичок. Батьки учнів, які досягли цього рівня, можуть бути впевнені, що їхні діти будуть готові до роботи в наступних класах/курсах.	Досягнення відповідають провінційному стандарту. У середній школі надається кредит.	B + B B -	77–79 73–76 70–72
Рівень 2	Дитина засвоїла деякі необхідні знання та навички. Учні цього рівня мають працювати над виявленими прогалинами в навчанні, щоб забезпечити майбутній успіх.	Досягнення наближаються до провінційного стандарту. У середній школі надається кредит.	C+ C C -	67–69 63–66 60–62
Рівень 1	Дитина продемонструвала деякі необхідні знання та навички в обмежений спосіб. Учні мають працювати, щоб суттєво покращити навчання в певних категоріях, щоб досягти успіху в наступному класі.	Досягнення падають нижче за провінційний стандарт. У середній школі надається кредит.	D+ D D-	57–59 53–56 50–52
R	Учень не продемонстрував необхідних знань і навичок.	Потрібна значна додаткова підтримка. Кредит у середній школі не надається.	R	Нижче за 50 %

### Як визначаються оцінки.

Справедливість в оцінюванні ґрунтується на переконанні, що всі учні повинні мати можливість продемонструвати свої знання незалежно від їхнього походження, історії, етнічної приналежності, статі, місця проживання, стилю навчання та/або потреби в спеціальних послугах. (Ontario Ministry of Education)

(2010) Growing Success: AER in Ontario Schools, p. 8.  
<http://www.edu.gov.on.ca/eng/policyfunding/growsuccess.pdf>

Учитель покладається на очікування уряду стосовно кожного предмета та вибирає рівень, який найкраще описує досягнення дитини у шкільній роботі. Потім він визначає відповідну оцінку або відсоток. Вчителі оцінюють різні види роботи, які виконують учні, включаючи тести, задачі, домашні роботи, презентації, проекти й завдання. Вони також визначають оцінки, виходячи зі спостережень за дітьми та взаємодії з ними.

Subject	Report 1		Report 2	
	% Mark	Median	% Mark	Median
History <input type="checkbox"/> NA <input checked="" type="checkbox"/> ESL/ELD <input type="checkbox"/> IEP <input type="checkbox"/> French				
Geography <input type="checkbox"/> NA <input checked="" type="checkbox"/> ESL/ELD <input type="checkbox"/> IEP <input type="checkbox"/> French				

**Пункт ESL/ELD:**  
 Якщо пункт ESL або ELD відмічено, це вказує на те, що для цього учня внесено зміни в очікуваннях навчальної програми. Це означає, що вчитель змінив очікування від дитини відповідно до її знань англійської, і отримана оцінка у таблиці успішності свідчить про рівень опанування дитиною скоригованого матеріалу. Таким чином, учням ESL або ELD надається час для розвитку навичок англійською мовою до того, як їхні досягнення будуть оцінюватися за тими ж самими критеріями, що й досягнення інших учнів.

Learning Skills and Work Habits		E – Excellent G – Good S – Satisfactory N – Needs Improvement			
<b>Responsibility</b> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> • Fulfills responsibilities and commitments within the learning environment. • Completes and submits class work, homework, and assignments according to agreed-upon timelines. • Takes responsibility for and manages own behaviour.	<b>Organization</b> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> • Devises and follows a plan and process for completing work and tasks. • Establishes priorities and manages time to complete tasks and achieve goals. • Identifies, gathers, evaluates, and uses information, technology, and resources to complete tasks.				
<b>Independent Work</b> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> • Independently monitors, assesses, and revises plans to complete tasks and meet goals. • Uses class time appropriately to complete tasks. • Follows instructions with minimal supervision.	<b>Collaboration</b> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> • Accepts various roles and an equitable share of work in a group. • Responds positively to the ideas, opinions, values, and traditions of others. • Builds healthy peer-to-peer relationships through personal and media-assisted interactions. • Works with others to resolve conflicts and build consensus to achieve group goals. • Shares information, resources, and expertise, and promotes critical thinking to solve problems and make decisions.				
<b>Initiative</b> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> • Looks for and acts on new ideas and opportunities for learning. • Demonstrates the capacity for innovation and a willingness to take risks. • Demonstrates curiosity and interest in learning. • Approaches new tasks with a positive attitude. • Recognizes and advocates appropriately for the rights of self and others.	<b>Self-Regulation</b> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> • Sets own individual goals and monitors progress towards achieving them. • Seeks clarification or assistance when needed. • Assesses and reflects critically on own strengths, needs, and interests. • Identifies learning opportunities, choices, and strategies to meet personal needs and achieve goals. • Perseveres and makes an effort when responding to challenges.				

**Навички з навчання:**  
 У таблиці також є розділ, що описує навички та робочі звички учня, які стосуються навчання. У цьому розділі ви знайдете інформацію за шістьма категоріями: відповідальність, організація, незалежна робота, співпраця, ініціативність і саморегулювання.

Ці навички з навчання можуть бути охарактеризовані вчителем як «Excellent (відмінно) — **E**», «Good (добре) — **G**», «Satisfactory (задовільно) — **S**» або «Needs Improvement (потребує покращення) — **N**».

**Навички з навчання доступною учню мовою:**

<b>Відповідальність:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Я дбаю про свої речі.</li> <li>• Я уважно слухаю і підношу руку, щоб висловитися.</li> <li>• Я дотримуюся правил.</li> </ul>	<b>Організація:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Я працюю акуратно.</li> <li>• Я кладу класні матеріали на місце.</li> <li>• Я підтримую чистоту й охайність на столі, у шафці та в зошитах.</li> </ul>
<b>Самостійна робота:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Я дотримуюся інструкцій.</li> <li>• Я намагаюся самостійно розв'язувати задачі.</li> <li>• Я працюю тихо.</li> </ul>	<b>Співпраця:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Я слухаю інших і ділюся своїми ідеями.</li> <li>• Я працюю з іншими для розв'язання проблем і досягнення групових цілей.</li> </ul>

<p>Ініціатива:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Я ставлю запитання, які допомагають мені навчатися.</li><li>• Я пробую нові речі.</li><li>• Я дуже стараюся, коли працюю з чимсь новим.</li></ul>	<p>Саморегулювання:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Я перевіряю свою роботу, перш ніж здати її.</li><li>• Я дослухаються до свого вчителя, щоб зробити свою роботу кращою.</li><li>• Я користуюся ресурсами класу, які допомагають мені в роботі.</li></ul>
--	---

### Форма відповіді батьків:

Ви як батьки відіграєте важливу роль у підтримці навчання ваших дітей, і школа цінує вашу участь. До таблиці успішності прикріплена форма відповіді. Батьків просять підписати цю форму й передати її дитиною до школи або принести її на батьківські збори.

Текст адаптовано з ресурсу <https://settlement.org/>